



WAT ASS LASS | 24.05. - 02.06.



Le tango, le vrai de Buenos Aires, se fera entendre au Terminus à Sarreguemines, avec Gustavo & Gotz - ce vendredi 24 mai.



Sie organisieren eine Ausstellung oder eine Veranstaltung und möchten diese in der woxx ankündigen? Schicken Sie alle wichtigen Informationen an agenda@woxx.lu
Einsendeschluss für die Nummer 1530 (31.5. - 9.6.): Di. 28.5., 9h.

Vous organisez une expo ou un événement et vous voudriez l'annoncer dans le woxx ? Envoyez-nous toutes les informations nécessaires à agenda@woxx.lu
Date limite d'envoi pour le numéro 1530 (31.5 - 9.6) : ma. 28.5, 9h.

WAT ASS LASS

Kalender **S. 2 - S. 10**
 Food for your Senses **p. 4**
 Erausgepickt **S. 6**

EXPO

Ausstellungen **S. 11 - S. 16**
 Aline Forçain **p. 12**

KINO

Programm **S. 17 - S. 25**
 Dolor y gloria **S. 18**

FR, 24.5.

JUNIOR

Silberlicht, une nuit magique pour enfants (0-3 ans), Philharmonie, *Luxembourg*, 15h30. Tél. 26 32 26 32. www.philharmonie.lu **COMPLET !**

Cats for Kids, Musical von Andrew Lloyd Weber, Text von T. S. Eliot, Inszenierung und Choreografie von Luiza Braz Batista und Paul Hess, Theater Trier, *Trier (D)*, 19h30. Tel. 0049 651 7 18 18 18. www.theatertrier.de

KONFERENZ

Maternités et homosexualité féminine : pour une réflexion sur les polémiques actuelles, avec Virginie Descoutures et Christel Baltes-Löhr, Institut Pierre Werner, *Luxembourg*, 15h. Tél. 49 04 43-1. www.ipw.lu
 Dans le cadre du cycle de conférences « Nouvelles perspectives sur les maternités - regards croisés des sciences et de la littérature ».

Mélinée, avec Jean-Luc Demarty, Maison de l'Union européenne, *Luxembourg*, 16h30. Tél. 43 01 37 83-3. Inscription obligatoire : Tél. 43 01 34-925 ou www.europa.eu/!bv96m

Interpréter le film, avec Guillaume Soulez et Gian Maria Tore, Cercle Cité, *Luxembourg*, 17h30. Tél. 47 96 51 33. www.cerclecite.lu

Dans le cadre du cycle de conférences « Le sens de l'interprétation ».

„Um das Aktzeichnen kommt man ebenso wenig herum, wie um den Zahnwechsel“, Lovis Corinth und die Kunst der Aktmalerei, mit Maité Schenten, Villa Vauban, *Luxembourg*, 18h30. Tel. 47 96 49-00. www.villavauban.lu
 Einschreibung erforderlich.

Burgen im Saarland und in der Großregion, mit Ulrich Großmann, Historisches Museum Saar, *Saarbrücken (D)*, 19h. Tel. 0049 681 5 06 45 01. historisches-museum.org

MUSEK

Festival Live am Park 2019, mat der Harmonie Prince Guillaume, Harmonie des jeunes Rodange & Ladelaine an der Déifferdenger Big Band, parc Gerlache, *Differdange*, 18h.

Deutsche Radio Philharmonie Saarbrücken Kaiserslautern, sous la direction de Pietari Inkinen, avec Kari Kriikku (clarinette), œuvres de Gouvy, Hakola et Stravinsky, Arsenal, *Metz (F)*, 20h. Tél. 0033 3 87 74 16 16. www.citemusicale-metz.fr

Jawbreaker, punk, support: Lucy Dacus, Den Atelier, *Luxembourg*, 20h. Tel. 49 54 85-1. www.atelier.lu

WAT ASS LASS | 24.05. - 02.06.

Fanfare royale grand-ducale, sous la direction de François Schammo, conservatoire, *Luxembourg*, 20h. Tél. 47 96 55 55. www.conservatoire.lu

Albazín, avec la cie Kiki Morente, prélude : récital de guitare de David Carmona et Popo, Kulturfabrik, *Esch*, 20h. Tél. 55 44 93-1. www.kulturfabrik.lu
Dans le cadre du Flamenco Festival Esch.

Piano evening with Kristine, Le Bovary, *Luxembourg*, 20h. Tél. 27 29 50 15. www.lebovary.lu

Sugar Horses: Das Lieblingskonzert! Musikkabarett, Tufa, *Trier (D)*, 20h. Tél. 0049 651 7 18 24 12. www.tufa-trier.de ABGESAGT!

Brutus + Raketkanon, rock, L'Entrepôt, *Arlon (B)*, 20h30. Tél. 0032 63 45 60 84. www.entrepotarlou.be

Guess What!? Ska, Spirit of 66, *Verviers (B)*, 20h30. Tél. 0032 87 35 24 24. www.spiritof66.be

Polaroid Songs, jazz, Le Gueulard plus, *Nilvange (F)*, 21h. Tél. 0033 3 82 54 07 07. www.legueulardplus.fr

Gustavo & Gotz, tango, brasserie Terminus, *Sarreguemines (F)*, 21h. Tél. 0033 3 87 02 11 02. www.terminus-les.info

THEATER

Il était une fois dans le bois, spectacle tout public (> 5 ans), suivi d'un repas autour des plantes sauvages comestibles, Le Gueulard, *Nilvange (F)*, 19h. Tél. 0033 3 82 85 50 71. www.legueulard.fr

Leonce und Lena, von Georg Büchner, inszeniert von K. D. Schmidt, Grand Théâtre, *Luxembourg*, 20h. Tél. 47 08 95-1. www.lestheatres.lu



Bien sûr que c'est complet, car des « Conversations with Nick Cave », ce n'est pas tous les jours ! Pour les chanceuses et chanceux qui ont obtenu des places, ce sera à la Philharmonie ce vendredi 24 mai.

Rüdiger Hoffmann: Best Of, Comedy, Theater am Ring, *Saarlouis (D)*, 20h. Tél. 0049 6831 69 890-16. www.theater-am-ring.saarlouis.de

Too Much Light Makes the Baby Go Blind, with the Trier English Drama, Tufa, *Trier (D)*, 20h. Tél. 0049 651 7 18 24 12. www.tufa-trier.de

KONTERBONT

L'Italie en poésie, lecture en musique avec Elisa Biagini, Andrea Inglese, Elio Pecora, Jean Portante et Loretto Rafanelli, Kinosch, *Esch*, 19h30. www.kulturfabrik.lu

The Eruption of the Aetas, projection du documentaire de Mario Villamiel (30'), centre culturel Altrimenti, *Luxembourg*, 20h. Tél. 28 77 89 77. www.altrimenti.lu

Conversations with Nick Cave, Philharmonie, *Luxembourg*, 20h. Tél. 26 32 26 32. www.philharmonie.lu SOLD OUT !

SA, 25.5.

JUNIOR

Camera obscura, atelier (> 8 ans), Villa Vauban, *Luxembourg*, 10h15. Tél. 47 96 49-00. www.villavauban.lu
Inscription obligatoire. Langue : F.

Silberlicht, une nuit magique pour enfants (0-3 ans), Philharmonie, *Luxembourg*, 10h30 + 15h30. Tél. 26 32 26 32. www.philharmonie.lu COMPLET !

Konschtatelier, (6-12 Joer), Musée « A Possen », *Bech-Kleinmacher*, 14h - 17h. Tél. 23 69 73 53. www.musee-possen.lu
Aschreiwung erwünscht: info@musee-possen.lu

Evoluëieren ouni ze zerstéieren, (5-12 Joer), Casino Luxembourg - Forum d'art contemporain, *Luxembourg*, 15h - 17h. Tél. 45 37 85-1. www.casino-luxembourg.lu

MUSEK

ARTICLE Food for your Senses, with among others Yehan Jehan, Jackie Moontan and Kokoroko, Kirchberg (bd Pierre Frieden), *Luxembourg*, 12h30. ffys.eu

Festival Live am Park 2019, mat der Reckenger Musek, Veiner Musik an der Käercher Musek, parc Gerlache, *Differdange*, 18h.

Triana, démonstration flamenco, Kulturfabrik, *Esch*, 19h. Tél. 55 44 93-1. www.kulturfabrik.lu
Dans le cadre du Flamenco Festival Esch.

Die Ärzte, Punk, Den Atelier, *Luxembourg*, 20h. Tél. 49 54 85-1. www.atelier.lu AUSVERKAUFT!

Sandro Roy & Kasia Wiczorek, Klassik bis Gypsy-Jazz, Cube 521, *Marnach*, 20h. Tél. 52 15 21. www.cube521.lu

Accept & The Orchestra of Death, Rock, Congresshalle, *Saarbrücken (D)*, 20h. Tél. 0049 681 30 92-486. www.staatstheater.saarland



102.9 MHz / 105.2 MHz
www.ara.lu

MÉI WÉI SEX - freides um 15h an der Graffiti Jugendsendung an dënsdes um 18h beim Céline am Bistro

De Podcast fir all Mënsch mat engem Kierper. E Projet vum CESAS (cesas.lu) an Zesummenaarbecht mat Radio ARA a Graffiti (ara.lu). Finanzéiert vun der Œuvre nationale de secours (oeuvre.lu).

EVENT

WAT ASS LASS | 24.05. - 02.06.



La voilà enfin au Luxembourg : Kate Tempest est une des voix les plus marquantes de sa génération.

FESTIVAL

Un dernier pour la route

Luc Caregari

Le Food for Your Senses (FFYS) fêtera sa dernière incarnation ce weekend - le temps de dire adieu à un festival non commercial, bâti sur le bénévolat et avec l'envie de faire les choses différemment.

S'il y a une chanson qui capte assez bien l'esprit du FFYS, c'est « Let There Be Rock » des Hambourgeois de Tocotronic, et surtout la phrase : « Das haben sich die Jugendlichen selbst aufgebaut ». Car le festival, qui a connu des déboires pour trouver un terrain adéquat ces dernières années, est le fruit d'un travail de la jeunesse. D'abord une fête avec des groupes de rock comme les clubs de jeunes en organisaient en masse dans les années 2000, le FFYS a vite affirmé sa particularité. Plus qu'une suite de concerts avec stands de bière et grillades, le festival a développé une philosophie : aux concerts se sont joints des ateliers, des expositions ou encore des lectures. Des stands d'ONG sont apparus sur le site, tout comme une conscience écologique poussée. Mais c'est surtout la programmation souvent osée qui savait miser juste, en proposant des groupes qui allaient se révéler très populaires par la suite. De l'autre côté, le Food a aussi su éveiller des passions, en faisant découvrir des groupes qui n'appartiendraient jamais au mainstream tout en laissant ces formations jouer à des horaires où le public était présent. Bref, le FFYS, c'est l'antipode du « Rock-a-Field » et

d'autres festivals axés cent pour cent commerce.

Sur pas moins de trois scènes, la programmation pour cette « Funeral Feast » montre que l'organisation n'a pas chômé pour terminer sa saga en beauté. Et comme il se doit pour une fête funéraire, plusieurs morts vont faire leur réapparition sur scène pour l'occasion. Comme les fans ont pu le constater, des formations emblématiques de la scène luxembourgeoise, qui avaient malheureusement cessé d'exister, vont se reformer pour l'occasion. D'abord, samedi, ce sera le tour d'Eternal Tango. Longtemps un des groupes les plus prolifiques du grand-duché et bien connu au-delà de nos frontières, il s'était dissous au grand dam de ses fans il y a quelques années, craquant sous les aléas d'une profession qui ne paie pas assez pour vivre tout en demandant une disponibilité maximale. Avec ce groupe mythique, ce seront les gus d'Inborn qui vont être « reborn » : le groupe arty-metal réputé pour ses performances explosives va aussi remonter sur scène - et le tout dans le cadre d'un festival dans le festival, qui programmera aussi Mutiny on the Bounty, De Lâb, The Disliked et Versus You. Pour les nostalgiques, c'est l'heure à marquer d'une pierre blanche.

Côté nostalgie toujours, la réapparition la plus attendue du festival sera dimanche avec This Is Forevermore.

Plus qu'une réincarnation du mythique dEFDUMp, premier groupe luxembourgeois à émerger de la scène underground et à jouer un rôle déterminant à l'étranger, ce spectacle sera l'occasion pour les musiciens du groupe de réinterpréter leurs classiques avec d'autres musicien-ne-s de talent, comme Jérôme Klein, Noémie Leer, Pol Belardi et Thomas Beaujean, entre d'autres.

À côté des zombies luxos, une ribambelle d'artistes internationaux viendra embellir la sélection. Avec avant tout la venue de Kate Tempest, la rappeuse et poète londonienne dont la furie et le talent ne pourront que vous faire tomber à la renverse, ou encore Namdose, supergroupe comprenant des membres de BRNS et Ropoporose - une pure combinaison belge.

Dans l'impossibilité de lister tout le line-up dans un article, il ne nous reste qu'à vous inviter à vous rendre sur le site du festival en ligne, pour ensuite emprunter le chemin du Kirchberg et vous rendre sur le site du festival en vrai. C'est assurément une de ces occasions qui vous permettront de régaler vos petits-enfants d'anecdotes dans une cinquantaine d'années !

Ce samedi 25 et ce dimanche 26 mai, sur le site du festival au Kirchberg (bd Pierre Frieden).
ffys.eu

De lo jonde y verdadero, avec la cie Esperanza Fernández, Kulturfabrik, Esch, 20h. Tél. 55 44 93-1. www.kulturfabrik.lu
Dans le cadre du Flamenco Festival Esch.

Acousmies, groupe vocal atypique, Le Gueulard, Nilvange (F), 20h30. Tél. 0033 3 82 85 50 71. www.legueulard.fr

Seven, R'n'B, Rockhal, Esch, 20h30. Tél. 24 55 51. www.rockhal.lu

The Watch plays Genesis 1970-1975, prog, Spirit of 66, Verviers (B), 20h30. Tél. 0032 87 35 24 24. www.spiritof66.be

Insiders Blues, blues, Ancien Cinéma Café Club, Vianden, 21h. Tél. 26 87 45 32. www.anciencinema.lu

Soirée rock 'n' roll & roman-photo, brasserie Terminus, Sarreguemines (F), 21h. Tél. 0033 3 87 02 11 02. www.terminus-les.info

Trasnoches avec Lobo Guerrero, concert flamenco, Kulturfabrik, Esch, 22h30. Tél. 55 44 93-1. www.kulturfabrik.lu
Dans le cadre du Flamenco Festival Esch.

PARTY/BAL

Homosphère: Malle ist nur einmal im Jahr, SchMIT-Z, Trier (D), 23h. Tél. 0049 651 4 25 14. www.schmit-z.de

THEATER

Blue Jeans, Schauspiel mit Musik von Jürg Burth und Ulf Dietrich, Theater Trier, Trier (D), 19h30. Tél. 0049 651 7 18 18 18. www.theatertrier.de

Leonce und Lena, von Georg Büchner, inszeniert von K. D. Schmidt, Grand Théâtre, Luxembourg, 20h. Tél. 47 08 95-1. www.lestheatres.lu

KONTERBONT

Fresh Window. Mudam Collection an der Stad, visite guidée, point de rencontre : Cityshopping Info Point, pl. d'Armes, Luxembourg, 10h. Inscription obligatoire : visites@mudam.lu
Langue : L.

Fresh Window Family Tour. Mudam Collection an der Stad, visite guidée, point de rencontre : pl. du Théâtre, Luxembourg, 14h30.

WAT ASS LASS | 24.05. - 02.06.



Ein melancholischer Prinz und eine geheimnisvolle Dame ... Georg Büchners gesellschaftskritisches Lustspiel "Leone und Lena" kommt am 24. und am 25. Mai ins Grand Théâtre.

Inscription obligatoire :
visites@mudam.lu
Langue : L.

À l'assaut du Kirchberg. Découvrez deux siècles de fortifications, visite thématique, Musée Dräi Eechelen, *Luxembourg*, 15h. Tél. 26 43 35. www.m3e.public.lu

SO, 26.5.

JUNIOR

Silberlicht, une nuit magique pour enfants (0-3 ans), Philharmonie, *Luxembourg*, 10h30 + 15h30. Tél. 26 32 26 32. www.philharmonie.lu COMPLET !

Le roi sommeil, avec la Toc Toc Compagnie (> 3 ans), Poppespännchen, *Lasauvage*, 15h30. www.ticket-regional.lu

Cats for Kids, Musical von Andrew Lloyd Weber, Text von T. S. Eliot, Inszenierung und Choreografie von Luiza Braz Batista und Paul Hess, Theater Trier, *Trier (D)*, 16h. Tél. 0049 651 7 18 18 18. www.theatertrier.de

MUSEK

4. Klassik um Elf Konzert, Werke von Boccherini, Bach, Einem und Fränzl, Jesuitenkolleg, *Trier (D)*, 11h. Tél. 0049 651 7 18 18 18. www.theater-trier.de

Thomas Delor Trio, jazz, brasserie Wenzel, *Luxembourg*, 11h. Tél. 26 20 52 98-5. www.brasseriwenzel.lu

ARTICLE Food for your Senses, with among others Stayfou, Namdose and Faces on TV, Kirchberg (bd Pierre Frieden), *Luxembourg*, 13h30. ffys.eu

Concert des chœurs du conservatoire à rayonnement régional Gabriel Pierné, Arsenal, *Metz (F)*, 16h. Tél. 0033 3 87 74 16 16. www.citemusicale-metz.fr

My Fair Lady, Musical von Frederick Loewe, inszeniert von Thomas Winter, Saarländisches Staatstheater, *Saarbrücken (D)*, 18h. Tél. 0049 681 30 92-0. www.staatstheater.saarland

Saarländisches Staatssorchester, unter der Leitung von Stefan Neubert, Werke von Korngold und Mozart, Alte Feuerwache, *Saarbrücken (D)*, 18h. Tél. 0049 681 30 92-486. www.staatstheater.saarland

Steve Hackett, rock, Rockhal, *Esch*, 20h15. Tél. 24 55 51. www.rockhal.lu

THEATER

Monsieur Ibrahim und die Blumen des Koran, Text von Éric-Emmanuel Schmitt, inszeniert von François Camus, Theater Trier, *Trier (D)*, 18h. Tél. 0049 651 7 18 18 18. www.theatertrier.de

Das kunstseidene Mädchen, Schauspiel nach dem Roman von Irmgard Keun, Bühnenfassung von Gottfried Greiffenhagen, inszeniert

von Yves Bombay, Kasino Kornmarkt, *Trier (D)*, 18h. www.theater-trier.de

Ozeanien, Schauspiel nach Orwells Roman „1984“, inszeniert von Nina Dudek, mit dem Jugendclub des Theater Trier, Europäische Kunstakademie, *Trier (D)*, 19h30.

KONTERBONT

Lecture-rencontre avec Sanaz Davoodzadeh Far, poésie, Centre Català, *Luxembourg*, 11h. ccluxembourg.cat

Don't panic! This already happened some 205 million year ago. You can learn about it in the conference: "The impact of the Rochechouart Asteroid" by Dr. Philippe Lambert at the MHNM on May 28th.



ERAUSGEPICKT

WAT ASS LASS | 24.05. - 02.06.



My Urban Piano

Du 23 mai au 16 juin, 23 pianos décorés par différents foyers scolaires de la Ville, plusieurs maisons de jeunes, les enfants de l'Aktioun Bambësch, les services pédagogiques des deux musées de la Ville, les services gériatrie et psychiatrie du Centre hospitalier de Luxembourg, le lycée Michel Rodange, le lycée Josy Barthel et le Cipa Rham seront installés **dans les rues, lieux touristiques, quartiers populaires et parcs** de la capitale luxembourgeoise afin d'égayer l'espace public pour les habitant-e-s et les visiteurs-euses et de les inciter à improviser des microconcerts. **Plusieurs concerts auront lieu dans l'espace public :**

- 27 mai, 16h : Murat Öztürk (jazz), hall d'entrée du Cercle Cité
- 3 juin, 17h : Andrey Litwinenko et Ekatarina Dokshina (classique), hall d'entrée du Cercle Cité
- 9 juin, 15h : Fernande Pletschette (folklore luxembourgeois), cour du Centre du Rham
- 10 juin, 16h : Goulmira Soultanova (classique), auditoire de la Villa Vauban
- 12 juin, 12h : Simon Seidl et Maxime Bender (jazz), kiosque de la place d'Armes
- 14 juin, 15h : David Ianni (plays Ianni), kiosque de la place d'Armes
- 16 juin, 15h : concert de clôture par des jeunes du conservatoire de la Ville de Luxembourg, place Guillaume II

L'entrée pour tous les concerts est gratuite.

Augenmerke der Natura 2000-Gebiete im Ösling

Der Naturforscher Alan Johnston zeigt **an diesem Samstag dem 25. von 9h bis 15h und an diesem Sonntag, dem 26. Mai von 14h bis 17h**, wie man **visuellen Erinnerungen in den Natura 2000-Gebieten des Naturparks Our auf Papier festhalten kann**. An den jeweiligen Terminen finden Führungen zu den verschiedenen Schutzgebieten statt, um ihre Landschaften, Flora und Fauna zu beobachten und zu zeichnen: Seltenheiten wie der gelbe Fingerhut und, mit etwas Glück, der Schwarzstorch, aber auch weniger Seltenes wie Pustelblume oder Landschaften

mit glasklaren Bächen. Das Ziel ist es, **durch einfache Skizzen und Aquarellübungen einen „tiefen Blick“ zu entwickeln**. Alles, was man benötigt, sind



Wanderschuhe, einen Klapphocker oder ein kleines Kissen und gegebenenfalls ein Fernglas. Der Künstler stellt das Zeichenmaterial zur Verfügung.

Einschreibung erforderlich: Tel. +352 90 81 88-1 oder reception@naturpark-our.lu Weitere Informationen und Termine: www.naturpark-our.lu

Helden an der Kannerliteratur

Kanner brauche Virbiller, fir sech an och hir Perséinlechkeet z'entwéckelen. Si sichen a fannen hir „Helden“ ganz oft a Geschichten. D'Erwuessebildung bitt zu dem Thema e Workshop fir Elteren, Léierpersonal, Educateuren, Dageselteren a jiddereen, deen interesséiert ass. Zesumme gëtt gekuckt, firwat et esou wichteg ass, dass d'Kanner op hirem Wee vun „Helden“ begleitet ginn. D'Experten vun der Erwuessebildung stellen e puer där „Helden aus der Kannerliteratur“ vir a weisen, wéi een de Kanner dës Virbiller an hir Geschichte méi nobréng kann. **E Samschdeg, de 15. Juni vu 9.00 bis 16.30 Auer an der Erwuessebildung**, 5, av. Marie-Thérèse, Luxembourg. Onkäschtebedeelegung: 160 € (Fir LéierInnen an Educateuren aus dem Schoulberäich ass dës Formatioun gratis. D'Onkäschte gi vum IFEN gedroen). **Abschreibung bis den 3. Juni:** info@ewb.lu oder Tel. 4 47 43-340.



Org. Printemps des poètes - Luxembourg.

Führung durch die Ausstellung „Gutenberg Revisited“, Kulturhuf, Grevenmacher, 15h. Tel. 26 74 64-1. www.kulturhuf.lu

EU Election Night, projection en direct, Maison de l'Union européenne, Luxembourg, 20h. Tél. 43 01 37 83-3. Inscription obligatoire: epluxembourg@ep.europa.eu ou tél. 43 00 22-597

MO, 27.5.

JUNIOR

Camera obscura, atelier (> 8 ans), Villa Vauban, Luxembourg, 10h15. Tél. 47 96 49-00. www.villavauban.lu Inscription obligatoire. Langue : GB.

MUSEK

Official Opening of the Graffiti Festival 2019, with music by Niklas Müller and his Loop Station, Schloss, Saarbrücken (D), 18h. facebook.com/graffitifestival

THEATER

Rêves d'Occident, réécriture de « La Tempête » de Shakespeare par Jean-Marie Piemme, mise en scène de Jean Boillot (> 14 ans), Nest, Thionville (F), 19h. Tél. 0033 3 82 82 14 92. www.nest-theatre.fr

Záatari, by Marco Vidal Contreras, with Soul Play (Mexico), Schloss, Saarbrücken (D), 19h. facebook.com/graffitifestival Part of Graffiti Festival 2019.

Too Much Light Makes the Baby Go Blind, with the Trier English Drama, Tufa, Trier (D), 20h. Tel. 0049 651 7 18 24 12. www.tufa-trier.de

DI, 28.5.

KONFERENZ

Impact of the Rochechouart Asteroid, with Philippe Lambert, Musée national d'histoire naturelle, Luxembourg, 18h. Tel. 46 22 33-1. www.mnhn.lu

WAT ASS LASS | 24.05. - 02.06.

MUSEK

Wiltz Session 6, with De Lâb, Oton Live, Esinam, DJ Isaac, DJ Haasi, Brandbau, *Wiltz*, 18h. www.prabbeli.lu

Kurt Vile and the Violators, rock, support: Jorge Elbrecht, Den Atelier, *Luxembourg*, 20h. Tél. 49 54 85-1. www.atelier.lu

Bobby Would & Family, Noise-Avantgarde, sparte4, *Saarbrücken (D)*, 21h. Tél. 0049 681 30 92-486. www.sparte4.de

THEATER

In einem unbekannten Land, public rehearsal, with Com. Guck (Germany), Universität des Saarlandes, *Saarbrücken*, 14h. facebook.com/grafitifestival Part of Graffiti Festival 2019.

Ventre, de Steve Gagnon, mise en scène de Vincent Goethals, chorégraphie de Louise Hakim, Théâtre du Saulcy, *Metz (F)*, 18h. Tél. 0033 3 72 74 06 58. univ-lorraine.fr/culture/espacebm

Ozeanien, Schauspiel nach Orwells Roman „1984“, inszeniert von Nina Dudek, mit dem Jugendclub des Theater Trier, Europäische Kunstakademie, *Trier (D)*, 19h30.

Kabarettmeisterschaft, mit Blömer// Tillack und Andrea Limmer, Tufa, *Trier (D)*, 20h. Tél. 0049 651 7 18 24 12. www.tufa-trier.de

Rêves d'Occident, réécriture de « La tempête » de Shakespeare par Jean-Marie Piemme, mise en scène de Jean Boillot (> 14 ans), Nest, *Thionville (F)*, 20h. Tél. 0033 3 82 82 14 92. www.nest-theatre.fr

The Harvest, by Pavel Prajashko, with the Tartu Student Theatre (Estonia), Schloss, *Saarbrücken (D)*, 20h. facebook.com/grafitifestival Part of Graffiti Festival 2019.

E.C. - Electric Colors, by Clémentine Kullmann and Laura Bertignon, dance by Vendimore (France), Gareilly-Haus, *Saarbrücken (D)*, 21h30. facebook.com/grafitifestival Part of Graffiti Festival 2019.

KONTERBONT

Renc'Art - Œuvre du mois : « The True Artist », verre en plomb de Bert Theis, Musée national

d'histoire et d'art, *Luxembourg*, 12h30. Tél. 47 93 30-1. www.mnha.lu
Langue : L.

MI, 29.5.

JUNIOR

Sur les traces de Mr Godinho, atelier autour de la Biennale de Venise, avec Keong-a Song (> 7 ans), Casino Luxembourg - Forum d'art contemporain, *Luxembourg*, 9h. Tél. 22 50 45. www.casino-luxembourg.lu
Inscription obligatoire.

MUSEK

Plage Club x Late Music, with Sharda, Ahadadream and Carin Kelly, Les Trinitaires, *Metz (F)*, 19h. Tél. 0033 3 87 74 16 16. www.citemusicale-metz.fr

Duo Rosa, avec Léna Kollmeier (piano) et Stephany Ortega (soprano), œuvres entre autres de Debussy, Piazzolla et Falla, Cercle Cité, *Luxembourg*, 20h. Tél. 47 96 51 33. www.cerclecite.lu

Stevie Nimmo Trio, jazz, brasserie Wenzel, *Luxembourg*, 20h. Tél. 26 20 52 98-5. www.brasseriwenzel.lu

COVER Crack Cloud + Guerilla Toss, alternative indie, Rotondes, *Luxembourg*, 20h. Tél. 26 62 20 07. www.rotondes.lu

One of These Nights, tribute to the Eagles, Tufa, *Trier (D)*, 20h. Tél. 0049 651 7 18 24 12. www.tufa-trier.de

Sonars, dance/electronic, Le Gueulard, *Nilvange (F)*, 20h30. Tél. 0033 3 82 85 50 71. www.legueulard.fr

Aya Nakamura, R'n'B, Rockhal, *Esch*, 20h30. Tél. 24 55 51. www.rockhal.lu SOLD OUT!

Woman's Work, chant et contrebasse, brasserie K116, *Esch*, 21h. www.k116.lu

THEATER

Die sprechenden Tische, by Ivona Slunjski, with Duden (Croatia), sparte4, *Saarbrücken (D)*, 15h. facebook.com/grafitifestival Part of Graffiti Festival 2019.

NippleJesus, Schauspiel von Nick Hornby, inszeniert von Matthias Mühlischlegel, Moderne Galerie des

Saarlandmuseums, *Saarbrücken (D)*, 18h30. Tél. 0049 681 99 64-0. www.modernegalerie.org

Rêves d'Occident, réécriture de « La Tempête » de Shakespeare par Jean-Marie Piemme, mise en scène de Jean Boillot (> 14 ans), Nest, *Thionville (F)*, 19h. Tél. 0033 3 82 82 14 92. www.nest-theatre.fr

Historia de una escalera, by Antonio Buero Vallejo, with Grupo de teatro uco (Spain), TiV - Theater im Viertel, *Saarbrücken (D)*, 19h30. facebook.com/grafitifestival Part of Graffiti Festival 2019.

Ventre, de Steve Gagnon, mise en scène de Vincent Goethals, chorégraphie de Louise Hakim, Théâtre du Saulcy, *Metz (F)*, 20h. Tél. 0033 3 72 74 06 58. univ-lorraine.fr/culture/espacebm

Un dîner d'adieu, d'Alexandre de La Patellière et Matthieu Delaporte, mise en scène de Véronique Fauconnet, avec Jean-Marc Barthélemy, Steeve Brudey et Colette Kieffer, Théâtre ouvert Luxembourg, *Luxembourg*, 21h. Tél. 49 31 66. www.tol.lu

Verloren in Zeit - À la recherche du temps perdu, collage of classical german literature, with Acte (France), Theaterschiff Maria-Helena, *Saarbrücken*, 21h. facebook.com/grafitifestival Part of Graffiti Festival 2019.

KONTERBONT

Saarbrücken History & Sustainability, City Tour, Haus der Umwelt, *Saarbrücken*, 10h. facebook.com/grafitifestival Part of Graffiti Festival 2019.

Lachen bis die Schwarte kracht: Bei den Kabarettmeisterschaften in der Tufa Trier treten am 28. Mai Andrea Limmer und das Duo Blömer Tillack gegeneinander an.



WAT ASS LASS | 24.05. - 02.06.



Se débarrasser des ami-e-s devenu-e-s inutiles, quel fardeau ! « Un dîner d'adieu » au TOL vous montrera comment procéder - les 29 et 30 mai, puis encore en juin.

Armes et forteresse, visite thématique, Musée Dräi Eechelen, *Luxembourg*, 17h. Tél. 26 43 35. www.m3e.public.lu Langue : F.

DO, 30.5.

KONFERENZ

GovSat: Eng Zesummenaarbecht fir méi Sécherheet, mam Claude Schanet, centre culturel Schungfabrik, *Tétange*, 19h30. Am Kader vum Konferenzzyklus „Luxembourg in Space“.

MUSEK

Shakespeare in Love, Schauspiel mit Musik nach dem Drehbuch von Marc Norman und Tom Stoppard, inszeniert von Bettina Bruinier, unter der musikalischen Leitung von Achim Schneider, Saarländisches Staatstheater, *Saarbrücken (D)*, 18h. Tel. 0049 681 30 92-0. www.staatstheater.saarland

7. Sinfoniekonzert, unter der Leitung von Yi-Chen Lin, Werke von Berwald, Linkola und Mozart, Congresshalle, *Saarbrücken (D)*, 20h. Tel. 0049 681 30 92-486. www.staatstheater.saarland

THEATER

SWT - Study Without Trouble, based on Matt Ruff's „G.A.S.-

Saarbrücken (D), 18h. Tel. 0049 681 30 92-486. www.staatstheater.saarland

La dispute, by de Marivaux, with Le Pont (Germany), TiV - Theater im Viertel, *Saarbrücken (D)*, 18h. facebook.com/grafitifestival Part of Grafiti Festival 2019.

Die ganze Welt ist Bühne ..., ein musikalisch-literarischer Streifzug durch Shakespeares Bühnenwelt, mit dem Parnass-Ensemble, Tufa, *Trier (D)*, 20h. Tel. 0049 651 7 18 24 12. www.tufa-trier.de

FR, 31.5.

MUSEK

Demons & Wizards, power metal, Garage, *Saarbrücken (D)*, 19h15. garage-sb.de

MinotaureDuNord, blues, Ancien Cinéma Café Club, *Vianden*, 20h. Tel. 26 87 45 32. www.ancien cinema.lu

Alice in Chains, rock, support: Black Rebel Motorcycle Club, Rockhal, *Esch*, 20h. Tel. 24 55 51. www.rockhal.lu

The Disliked, reggae, support: Le Vibe, Kulturfabrik, *Esch*, 20h. Tel. 55 44 93-1. www.kulturfabrik.lu

Rainer Bielfeldt: Die Erinnerung von morgen, Sänger und Komponist, Tufa,

Trier (D), 20h. Tel. 0049 651 7 18 24 12. www.tufa-trier.de

Kind of Quartet, jazz, avec Jérôme Locatelli (saxophone), Pierluigi Caristi (piano), Max Serra (contrebasse et basse électrique) et Hanno Schmitt (batterie), Le Gueulard, *Nilvange (F)*, 20h30. Tél. 0033 3 82 85 50 71. www.legueulard.fr

RanK 2019, mit Turbobier, Kaffkönig und Sir Mantis, Tufa, *Trier (D)*, 20h. Tel. 0049 651 7 18 24 12. www.tufa-trier.de und mit Big Joanie, Schrottgrenze und ANOKI, Mergener Hof, *Trier (D)*, 20h30. mjttrier.de Abschluss der Homosella-Kulturtag.

Die Kur + Francesco Fonte Band, progressive/alternative, Rocas, *Luxembourg*, 21h. Tel. 27 47 86 20. www.rocas.lu

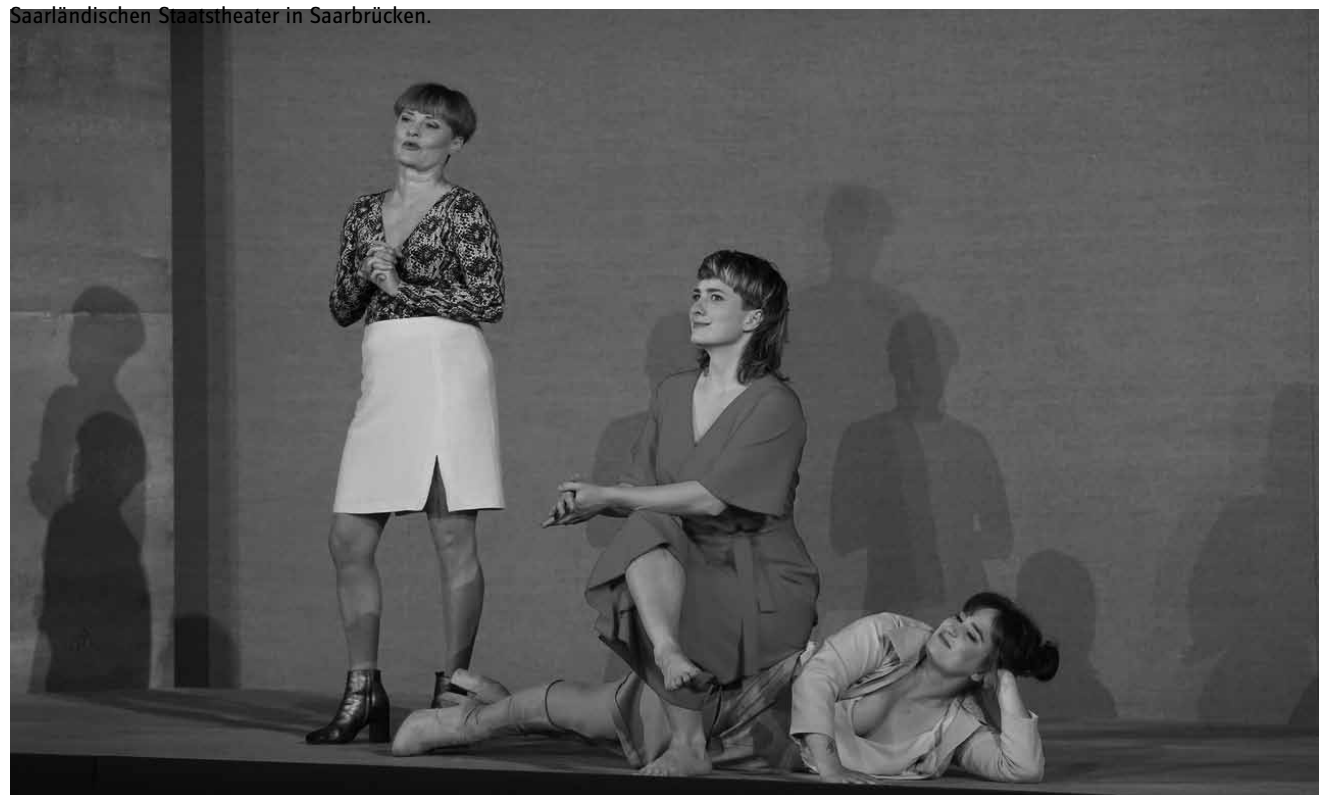
Wooden Shjips, noise rock, Rotondes, *Luxembourg*, 21h. Tel. 26 62 20 07. www.rotondes.lu

THEATER

Untitled-5, by Thomas Florence, with Ljmu Theatroco (England), Universität des Saarlandes, *Saarbrücken*, 14h. facebook.com/grafitifestival Part of Grafiti Festival 2019.

Die Fremden, with Great Poets Society (Luxembourg), Gareilly-Haus, *Saarbrücken (D)*, 17h. facebook.com/grafitifestival Part of Grafiti Festival 2019.

Leider war „Minna von Barnhelm“ letzte Woche nicht anzutreffen - die Ersatzvorstellung von Lessings Lustspiel läuft am 1. Juni im Saarländischen Staatstheater in Saarbrücken.



WAT ASS LASS | 24.05. - 02.06.

We Are Here, Choreografie von Anna Konjetzky, Alte Feuerwache, Saarbrücken (D), 19h30.
Tel. 0049 681 30 92-486.
www.staatstheater.saarland

Faust, Oper von Charles Gounod, Libretto von Jules Barbier und Michel Carré, unter der Leitung von Sébastien Rouland, inszeniert von Vasily Barkhatov, in französischer Sprache mit deutschen Übertiteln, Saarländisches Staatstheater, Saarbrücken (D), 19h30.
Tel. 0049 681 30 92-0.
www.staatstheater.saarland

Der Traum eines lächerlichen Menschen, by Fjodor Dostojewski, adapted by Roman Eich, with Kategorie T (Germany), TiV - Theater im Viertel, Saarbrücken (D), 20h.
facebook.com/grafitifestival
Part of Graffiti Festival 2019.

Un dîner d'adieu, d'Alexandre de La Patellière et Matthieu Delaporte, mise en scène de Véronique Fauconnet, avec Jean-Marc Barthélemy, Steeve Brudey et Colette Kieffer, Théâtre ouvert Luxembourg, Luxembourg, 21h. Tél. 49 31 66.
www.tol.lu

KONTERBONT

Babbelfest, Prabbeli, Wiltz, 18h30.
www.prabbeli.lu

SA, 1.6.

JUNIOR

Bib fir Kids, Liesungen (3-5 Joer), centre culturel Aalt Stadhaus, Differdange, 11h + 14h.
Tel. 5 87 71-19 00. www.stadhaus.lu
Aschreiwung erwünscht:
Tel. 5 87 71-19 20.

Bib fir Kids, Liesungen (7-9 Joer), centre culturel Aalt Stadhaus, Differdange, 15h30. Tel. 5 87 71-19 00.
www.stadhaus.lu
Aschreiwung erwünscht:
Tel. 5 87 71-19 20.

Jeux olympiques amusants, (8-12 ans), Musée Dräi Eechelen, Luxembourg, 14h30. Tél. 26 43 35.
www.m3e.public.lu
Inscription obligatoire.

MUSEK

Paul Breisch, récital d'orgue, œuvres de Bach et Grigny, cathédrale Notre-Dame, Luxembourg, 11h.



Vom Segen zum Fluch: Plastik beherrscht die Nachrichten, die Weltmeere und die Bühne am 1. Juni im Garely Haus in Saarbrücken mit „Plástico paceres“ von der Kompanie Clinica.

Shakespeare in Love, Schauspiel mit Musik nach dem Drehbuch von Marc Norman und Tom Stoppard, inszeniert von Bettina Bruinier, unter der musikalischen Leitung von Achim Schneider, Saarländisches Staatstheater, Saarbrücken (D), 19h30.
Tel. 0049 681 30 92-0.
www.staatstheater.saarland

Jean-Marc Duchemin et Yves Uzureau trio, blues, ferme Madelonne, Gouvy (B), 19h30. Tel. 0032 80 51 77 69.
madelonne.gouvy.eu

Dido and Aeneas/La voix humaine, Oper in drei Akten von Henry Purcell und Tragédie lyrique in einem Akt von Poulenc nach Jean Cocteau, unter der Leitung von Jochem Hochstenbach, inszeniert von Jean-Claude Berutti, Theater Trier, Trier (D), 19h30.
Tel. 0049 651 7 18 18 18.
www.theatertrier.de

Messer Chups, experimental, support: Alk-A-Line, L'Entrepôt, Arlon (B), 20h. Tel. 0032 63 45 60 84.
www.entrepotarlon.be

L'or du commun, hip-hop, support: Lebobby + Size M, Kulturfabrik, Esch, 20h. Tel. 55 44 93-1.
www.kulturfabrik.lu

Or-l'Amour, chanson variété, Le Gueulard, Nilvange (F), 2

0h30. Tél. 0033 3 82 85 50 71.
www.legueulard.fr

THEATER

Plástico placeres, with La Clínica (Germany), Garely-Haus, Saarbrücken (D), 14h.
facebook.com/grafitifestival
Part of Graffiti Festival 2019.

Voice Over, with Vision (England), Universität des Saarlandes, Saarbrücken, 17h.
facebook.com/grafitifestival
Part of Graffiti Festival 2019.

Minna von Barnhelm. Oder das Soldatenstück, Lustspiel von G. E. Lessing, inszeniert von Anne Bader, Saarländisches Staatstheater, Saarbrücken (D), 19h30.
Tel. 0049 681 30 92-0.
www.staatstheater.saarland

We Are Here, Choreografie von Anna Konjetzky, Alte Feuerwache, Saarbrücken (D), 19h30.
Tel. 0049 681 30 92-486.
www.staatstheater.saarland

Zwei wie Bonnie und Clyde, mit dem Satiricon Theater, Tufa, Trier (D), 20h. Tel. 0049 651 7 18 24 12.
www.tufa-trier.de

La résistible ascension d'Arturo Ui, by Bertolt Brecht, with Panama Théâtre (France), Universität des

Saarlandes, Saarbrücken, 20h.
facebook.com/grafitifestival
Part of Graffiti Festival 2019.

KONTERBONT

Portae Temporis, lebende Geschichte, 13. bis 18. Jahrhundert, Schloss, Vianden, 10h. Tel. 83 41 08-1.
www.castle-vianden.lu

Brixembourg, Lego Ausstellung und Börse, centre polyvalent Gaston Stein, Junglinster, 11h.

Light Painting, workshop for adults, Musée national d'histoire et d'art, Luxembourg, 15h. Tel. 47 93 30-1.
www.mnha.lu

Learning by Doing, ein nachhaltiger Teilzeit-Ausstieg von Doro Schroeder und dem ensemble4, Busfahrt ab dem Landwehrplatz, Saarbrücken, 19h. Tel. 0049 681 30 92-0.
www.staatstheater.saarland

SO, 2.6.

JUNIOR

En piste ! Atelier de dramaturgie (6-12 ans), Neimënster, Luxembourg, 16h. Tél. 26 20 52-1.
www.neimenster.lu

WAT ASS LASS | 24.05. - 02.06.



Noch immer keine Rockmusik in der Rockhal in Sicht, dafür aber Funk und Soul vom Feinsten: „Jamiroquai“ kommen am 2. Juni nach Esch.

KONFERENZ

Dessine-moi une bibliothèque, table ronde avec Estelle Beck, Lia Ghilardi, Christel Kayser, Anne Manternach, Daliah Scholl et Tamara Sondag, Kulturfabrik, Esch, 17h. Tél. 55 44 93-1. www.kulturfabrik.lu
Dans le cadre du centenaire de la bibliothèque municipale d'Esch-sur-Alzette. Inscription obligatoire : anina.valle@villeesch.lu

MUSEK

Mathieu Clement Quartet, jazz, brasserie Wenzel, Luxembourg, 11h. Tel. 26 20 52 98-5. www.brasseriewenzel.lu

9. Kammerkonzert, mit Timothy Braun (Violine), Emilia Gausse (Violine), Denis Theis (Viola), Minjung Suh-Neubert (Violoncello), Jan Creutz (Klarinette) und Antonia Argmann (Harfe), Werke von Mozart, Prokofjew und Saint-Saëns, Saarländisches Staatstheater, Saarbrücken (D), 11h. Tel. 0049 681 30 92-0. www.staatstheater.saarland

Der Rosenkavalier, Komödie mit Musik von Richard Strauss, inszeniert

von Jakob Peters-Messer, unter der musikalischen Leitung von Roger Epple und Stefan Neubert, Saarländisches Staatstheater, Saarbrücken (D), 18h. Tel. 0049 681 30 92-0. www.staatstheater.saarland

Orchestre philharmonique du Luxembourg, sous la direction de Gustavo Gimeno, avec Yuja Wang (piano), œuvres de Chostakowitch, Ravel et Tchaïkovski, Philharmonie, Luxembourg, 19h. Tél. 26 32 26 32. www.philharmonie.lu COMPLET !

Jamiroquai, funk, support: Afrika Bambaataa, Rockhal, Esch, 20h. Tel. 24 55 51. www.rockhal.lu

Reis Demuth Wiltgen Trio & Joshua Redman, jazz, centre culturel régional opderschmelz, Dudelange, 20h. Tel. 51 61 21-811. www.opderschmelz.lu

THEATER

Rêves d'Occident, réécriture de « La tempête » de Shakespeare par Jean-Marie Piemme, mise en scène de Jean Boillot (> 14 ans), Nest, Thionville (F),

15h. Tél. 0033 3 82 82 14 92. www.nest-theatre.fr

Zwei wie Bonnie und Clyde, mit dem Satiricon Theater, Tufa, Trier (D), 17h. Tel. 0049 651 7 18 24 12. www.tufa-trier.de

Il malato immaginario, de Molière, mise en scène de Paolo Scarpato, en lanque italienne, centre culturel Altrimenti, Luxembourg, 18h. Tél. 28 77 89 77. www.altrimenti.lu

Bastian Bielendorfer: Lustig, aber wahr! Comedy, Garage, Saarbrücken (D), 19h. garage-sb.de

KONTERBONT

Portae Temporis, lebende Geschichte, 13. bis 18. Jahrhundert, Schloss, Vianden, 10h. Tel. 83 41 08-1. www.castle-vianden.lu

Brixembourg, Lego Ausstellung und Börse, centre polyvalent Gaston Stein, Junglinster, 10h.

Jürgen Feder: Der Extrembotaniker, Botanik-Safari, Treffpunkt: Parkplatz Saint-Esprit, Luxembourg, 11h. juergen-feder.de

Führung durch die Ausstellung Jean Dieudonné, Kulturhuf, Grevenmacher, 15h. Tel. 26 74 64-1. www.kulturhuf.lu

Les Saintes-Maries, parcours artistique à travers les représentations de la Vierge, Musée national d'histoire et d'art, Luxembourg, 15h. Tél. 47 93 30-1. www.mnha.lu
Langue : L.

Armes et forteresse, visite thématique, Musée Dräi Eechelen, Luxembourg, 16h. Tél. 26 43 35. www.m3e.public.lu
Langue : L/D.

Jürgen Feder: Der Extrembotaniker, Botanik-Safari, Treffpunkt: Brettenbach Nr. 41, Trier, 17h. juergen-feder.de

Learning by Doing, ein nachhaltiger Teilzeit-Ausstieg von Doro Schroeder und dem ensemble4, Busfahrt ab dem Landwehrplatz, Saarbrücken, 19h. Tel. 0049 681 30 92-0. www.staatstheater.saarland



woxx - déi aner wochenzeitung / l'autre hebdomadaire, früher: GréngeSpoun - wochenzeitung fir eng ekologesch a sozial alternativ - gegründet 1988 - erscheint jeden Freitag • **Herausgeberin:** woxx soc. coop. • **Redaktion und Layout:** Joël Adami [ja](mailto:joel.adami@woxx.lu) (joel.adami@woxx.lu), Frédéric Braun [fb](mailto:frederic.braun@woxx.lu) (frederic.braun@woxx.lu), Luc Caregari [lc](mailto:luc.caregari@woxx.lu) (luc.caregari@woxx.lu), Karin Enser [cat](mailto:karin.enser@woxx.lu) (karin.enser@woxx.lu), Thorsten Fuchshuber [tf](mailto:thorsten.fuchshuber@woxx.lu) (thorsten.fuchshuber@woxx.lu), Richard Graf [rg](mailto:richard.graf@woxx.lu) (richard.graf@woxx.lu), Susanne Hangarter [sh](mailto:susanne.hangarter@woxx.lu) (susanne.hangarter@woxx.lu), Tessie Jakobs [tj](mailto:tessie.jakobs@woxx.lu) (tessie.jakobs@woxx.lu), Raymond Klein [lm](mailto:raymond.klein@woxx.lu) (raymond.klein@woxx.lu), Isabel Spigarelli [is](mailto:isabel.spigarelli@woxx.lu) (isabel.spigarelli@woxx.lu), Florent Toniello [ft](mailto:florent.toniello@woxx.lu) (florent.toniello@woxx.lu), Renée Wagener [rw](mailto:renee.wagener@woxx.lu) (renee.wagener@woxx.lu), Danièle Weber [dw](mailto:daniele.weber@woxx.lu) (daniele.weber@woxx.lu), Fabienne Wilhelmy [fw](mailto:fabienne.wilhelmy@woxx.lu) (fabienne.wilhelmy@woxx.lu). Unterzeichnete Artikel und Grafiken geben nicht unbedingt die Meinung der Redaktion wieder. Die Redaktion behält sich Kürzungen vor • **Karikaturen:** Guy W. Stoos • **Verwaltung:** Martine Vanderbosse (admin@woxx.lu) • **Bürozeiten:** Mo. - Fr. 9 - 13 Uhr • **Druck:** c. a. press, Esch • **Einzelpreis:** 2,50 € • **Abonnements:** 52 Nummern kosten 103 € (Ausland zzgl. 32 €); Student*innen und Erwerbslose erhalten eine Ermäßigung von 48 € • **Konto:** CCPL IBAN LU18 1111 1026 5428 0000 (Neu-Abos bitte mit dem Vermerk „Neu-Abo“; ansonsten Abo-Nummer angeben, falls zur Hand) • **Anzeigen:** Tel. 29 79 99-10; annonces@woxx.lu; Espace Médias, Tel. 44 44 33-1; Fax: 44 44 33-555 • **Recherchefonds:** Spenden für den weiteren Ausbau des Projektes auf das Konto CCPL IBAN LU69 1111 0244 9551 0000 der „Solidarité mam GréngeSpoun asbl“ sind stets erwünscht. Bitte keine Abo-Gelder auf dieses Konto • **Post-Adresse:** woxx, b.p. 684, L-2016 Luxembourg • **Büros:** 51, av. de la Liberté (2. Stock), Luxembourg • **E-Mail:** woxx@woxx.lu • **URL:** www.woxx.lu • **Tel.** (00352) 29 79 99-0 • **Fax:** 29 79 79